



ຄະນະກຳມະການສົ່ງເສີມ ແລະ ຄຸ້ມຄອງການລົງທຶນ ຂັ້ນສູນກາງ (ຄລທ.ສ)

Investment Promotion and Supervision Committee (ICPSC)



ກະຊວງແຜນການ ແລະ ການລົງທຶນ  
ກົມສົ່ງເສີມການລົງທຶນ  
ຫ້ອງການບໍລິການ ການລົງທຶນປະຖຸດຽວ

Ministry of Planning and Investment  
Investment Promotion Department  
One Stop Service

ແບບຟອມຄຳຮ້ອງຂໍລົງທຶນ  
(ກິດຈະການໃນບັນຊີຄວບຄຸມ)  
ຢູ່ ສປປ ລາວ

**Unified Investment Application Form  
(Controlled List)  
In Lao PDR**



WWW.INVESTLAOS.GOV.LA

## ຄຳແນະນຳ

### (Instruction for filling out Investment Application Form)

ກະລຸນາປະກອບຄຳຮ້ອງຂໍລົງທຶນໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ແລະ ຖືກຕ້ອງ:

(Please read every question carefully and answer correctly, to the best of your knowledge and legibly  
(Print or block letters)

- ຜູ້ລົງທຶນ ພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ສາມາດຍື່ນຄຳຮ້ອງສະບັບນີ້  
(Domestic and Foreign Direct Investment can submit this Application Form);
- ຖ້າຫາກຊ່ອງຫວ່າງບ່ອນປະກອບຄຳຮ້ອງບໍ່ພໍ ໃຫ້ເຮັດເອກະສານຊ້ອນທ້າຍຄັດຕິດມາຜ່ອມ  
(If the space provided for your answer is not sufficient, please use separate sheets and attach);
- ລະບຸເປັນສະກຸນເງິນກົບໃນການຂຽນຄຳຮ້ອງ, ໃນກໍລະນີ ລະບຸເປັນສະກຸນເງິນໂດລາສະຫະລັດ ໃຫ້ອີງໃສ່ອັດຕາແລກປ່ຽນໃນເວລານັ້ນ  
(Please use Lao kip as a reference in the form. In case use US dollars as a reference shall be based on current exchange rate at that time);
- ຖ້າມີເອກະສານອື່ນໆເພີ່ມເຕີມ ກະລຸນາແປເປັນພາສາລາວ ຫຼື ພາສາອັງກິດ  
(Please attach any relevant document(s) in Lao or English language);
- ສອບຖາມຂໍ້ມູນ ກະລຸນາຕິດຕໍ່  
(For more information please contact us).  
ໂທ (Tel): (+856) 21-217012, 223002 ຫຼື (or) ແຟັກ (Fax): (+856) 21 215491,  
[www.investmentlaos.gov.la](http://www.investmentlaos.gov.la), E-mail: [ipd@investlaos.gov.la](mailto:ipd@investlaos.gov.la)
- ຕ້ອງຍື່ນຄຳຮ້ອງໃຫ້ຄົບ ຈຳນວນ 6 ຊຸດ ຕໍ່ກົມສົ່ງເສີມການລົງທຶນ  
(Please Submit 6 Copies of your Application Form)
- ຜູ້ລົງທຶນຕ້ອງເກັບສຳເນົາຄຳຮ້ອງຂໍລົງທຶນ 1 ສະບັບ ໄວ້ເປັນຫຼັກຖານ  
(An extra copy of your Application form should be kept for your reference).

**ລາຍການເອກະສານທີ່ຍື່ນມື:**  
(Document Checklist)

1. ຄໍາຮ້ອງຂໍລົງທຶນ ຕາມແບບຟົມ (Completed Investment Application Form for Controlled List)
2. ບົດສະເໜີຫຍໍ້ກ່ຽວກັບການພັດທະນາໂຄງການ ຍັງຍື່ນໂດຍປະທານ ຫຼື ອໍານວຍການໃຫຍ່ ຂອງ  
(ບໍລິສັດ ຫຼື ຜູ້ຖືກມອບສິດ) (Summary proposal about the development of the proposed  
Project certified by President or Managing Director)
3. ປະຫວັດ ແລະ ປະສົບການຂອງບໍລິສັດ, ໃບອະນຸຍາດ ຫຼື ໃບທະບຽນທຸລະກິດ ຂອງບໍລິສັດ  
(Background and experience of the Company, License or Business Registration of the  
Company)
4. ສັນຍາຮ່ວມທຸລະກິດ (ໃນກໍລະນີ ມີສອງບໍລິສັດຂຶ້ນໄປ) (Shareholder's Agreement in case  
there are many Companies)
5. ໃບມອບສິດ ໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າບັນດາຂາຮຸ້ນ ຫຼື ບໍລິສັດ, ໃນກໍລະນີ ບຸກຄົນດັ່ງກ່າວບໍ່ຢູ່ໃນຕໍາແໜ່ງສູງສຸດຂອງ  
ບໍລິສັດ (Attorney of power in case that person is not in the highest Position of the Company)
6. ແຜນທີ່ ຈຸດສະຖານທີ່ຕັ້ງຂອງໂຄງການ (Map of the Project location/Project Site)
7. ເອກະສານ ກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນທາງດ້ານເຕັກນິກຂອງໂຄງການ (Technical Data of the Project)
8. ເອກະສານ ກ່ຽວກັບການລົງເກັບກຳຂໍ້ມູນເບື້ອງຕົ້ນຂອງໂຄງການ (ຖ້າມີ) (Preliminary Collecting  
Data of the Project, if any)
9. ຈົດໝາຍ ສະໜັບສະໜູນຂອງສະຖາບັນການເງິນ ຫຼື ທະນະຄານ (ຖ້າມີ) (Financial supported  
Documents of financial Institutions or Banks, if any)
10. ເອກະສານກ່ຽວຂ້ອງອື່ນໆ (Other related Documents)

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
Lao People's Democratic Republic  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ  
Peace Independent Democracy Unity Prosperity

ກົມສົ່ງເສີມການລົງທຶນ  
Investment Promotion Department  
ຫ້ອງການບໍລິການ ການລົງທຶນປະຖຸດຽວ  
One Stop Service  
ຖະໜົນສຸພານຸວົງ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ 01001, ສປປ ລາວ.  
Souphanouvong Road, Vientiane Capital 01001, Lao PDR.

ເລກທີ:  
Reference No:

ຄໍາຮ້ອງຂໍລົງທຶນ  
ກິດຈະການໃນບັນຊີຄວບຄຸມ  
ຢູ່ ສປປ ລາວ

**Unified Investment Application Form**  
**Controlled List**  
**in Lao PDR**  
**(FORM A.)**

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຕາງໜ້າໃຫ້ບັນດາຂາຮຸ້ນຂໍຍື່ນຝອມສະໝັກມາຍັງທ່ານເພື່ອພິຈາລະນາອະນຸມັດໃບອະນຸຍາດ ດັ່ງລຸ່ມນີ້:  
(On behalf of all shareholders I apply this application form for your consideration for the following approvals).

1. ໃບອະນຸຍາດລົງທຶນ  
Investment license
2. ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ  
Enterprise registration certificate
3. ເລກປະຈຳຕົວຜູ້ເສຍອາກອນ  
Tax Identity Number

ຂໍ້ມູນລາຍລະອຽດແມ່ນໄດ້ລະບຸໄວ້ດັ່ງລຸ່ມນີ້:

The particular required information are provided as below

## ພາກ ກ ຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນ (Part A Essential Information)

### **I. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບນັກລົງທຶນ/ຜູ້ສະໝັກ (Information concerning investors/Applicants)**

- a. ຊື່: .....ນາມສະກຸນ: .....  
(Last Name): ..... (First Name): .....
- b. ວັນເດືອນປີເກີດ: .....ສະຖານທີ່ເກີດ: .....  
(Date of birth): ..... (Place of birth): .....
- c. ສັນຊາດ: .....ອາຊີບ: .....  
(Nationality): ..... (Occupation): .....
- d. ທີ່ຢູ່ບ້ານ: .....  
(Home Address): .....
- e. ບັດຜ່ານແດນ: .....ອອກໃຫ້ວັນທີ: .....  
(Passport No): ..... (Date of Issued): .....
- f. ອອກໃຫ້ທີ່: .....ໝົດອາຍຸວັນທີ: .....  
(Place of Issued): ..... (Valid Until): .....

### **II. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບບໍລິສັດທີ່ຈະສ້າງຕັ້ງ (Information concerning the Company to be established)**

1. ມີສີ່ຮູບການວິສາຫະກິດ: 3 ຮູບແບບວິສາຫະກິດ ແລະ 2 ປະເພດຮຸ້ນສ່ວນ ແລະ 2 ປະເພດ ບໍລິສັດ  
(There are 4 types of enterprise; 3 forms of Enterprise and 2 Kinds of partnership and 2 Kinds of Company).

- 1.1 ປະເພດວິສາຫະກິດ (type of Enterprise):
  - ວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ (Private Enterprise)
  - ລັດວິສາຫະກິດ (State Enterprise)
  - ວິສາຫະກິດປະສົມ (Joint Venture Enterprise)
  - ວິສາຫະກິດລວມໝູ່ (Cooperative Enterprise)

- 1.2 ຮູບແບບວິສາຫະກິດ (forms of Enterprise)
  - O ວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ (Individual Enterprise)
  - O ວິສາຫະກິດຫຸ້ນສ່ວນ (Partnership Enterprise)
  - O ບໍລິສັດ (Company)
- 1.3 ປະເພດຂອງວິສາຫະກິດຫຸ້ນສ່ວນ (Kinds of Partnership)
  - O ວິສາຫະກິດຫຸ້ນສ່ວນສາມັນ (Ordinary Partnership)
  - O ວິສາຫະກິດຫຸ້ນສ່ວນຈຳກັດ (Limited Partnership)
- 1.4 ປະເພດບໍລິສັດ
  - O ບໍລິສັດຈຳກັດລວມທັງບໍລິສັດຈຳກັດຜູ້ດຽວ (Limited Company Including Sole limited Company)
  - O ບໍລິສັດມະຫາຊົນ (Public Company)

- 2. ທຶນທັງໝົດ (Total Capital)
  - ທຶນທັງໝົດ (Total Capital): .....Kip/\$
  - ທຶນຄົງທີ່ (Fixed Capital): .....Kip/\$
- 3. ທຶນຈົດທະບຽນ (Registered Capital)
  - ທຶນຈົດທະບຽນ (Registered Capital): .....Kip/\$  
(ບໍ່ໃຫ້ໜຸດ 30% ຂອງທຶນທັງໝົດ No less than 30% of the total capital)
  - ຊັບສິນຄົງທີ່ (Fixed Assets): .....Kip/\$
  - ຊັບສິນໝູນວຽນ (Current Asset): .....Kip/\$

**III. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຊັບສິນຂອງບໍລິສັດ (ຕາມທຶນຈົດທະບຽນ) Information concerning the company's assets (By registered capital)**

| ເລກທີ<br>No | ຊັບສິນ<br>Assets  | ຈຳນວນ<br>Unit | ຈຳນວນເງິນ<br>Amount |
|-------------|---|---------------|---------------------|
| 1.          | <u>ຊັບສິນຄົງທີ່ (Fixed Assets)</u><br>- ໂຮງງານ (Plant)<br>- ຕຶກອາຄານ (Building)<br>- ພາຫະນະ (Vehicles)<br>- ອຸປະກອນ (Equipment)<br>- ຊັບສິນອື່ນໆ (Others) |               |                     |
| 2.          | <u>ຊັບສິນໝູນວຽນ (Current Assets)</u><br>- ເງິນສົດ (Cash)<br>- ເງິນຝາກທະນາຄານ (Bank Statement)<br>- ອື່ນໆ (Others)   |               |                     |
|             | <b>TOTAL:</b>   |               |                     |

**IV. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບບໍລິສັດທີ່ຈະສ້າງຕັ້ງ Information concerning the company to be established**

**1. ຊື່ຂອງບໍລິສັດທີ່ຈະສ້າງຕັ້ງ (Proposed Name of the Company to be Corporate)**

- ເປັນພາສາລາວ  
(In Lao Language): .....
- ເປັນພາສາອັງກິດ/ພາສາຝຣັ່ງ  
(In English/French Language): .....

**2. ຂະແໜງທຸລະກິດ (Business Sector)**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> ທຸລະກິດດ້ານກະສິກໍາ (Agri-Business) | <input type="checkbox"/> ການຜະລິດ (Manufacturing) |
| <input type="checkbox"/> ພະລັງງານ (Energy)                  | <input type="checkbox"/> ບໍ່ແຮ່ (Mining)          |
| <input type="checkbox"/> ທ່ອງທ່ຽວ (Tourism)                 | <input type="checkbox"/> ໂຮງແຮມ (Hotel)           |
| <input type="checkbox"/> ການຂົນສົ່ງ (Transportation)        | <input type="checkbox"/> ໂທລະຄົມ (Telecom)        |
| <input type="checkbox"/> ການກໍ່ສ້າງ (Construction)          | <input type="checkbox"/> ການຄ້າ (Trading)         |
| <input type="checkbox"/> ທີ່ປຶກສາ (Consultancy)             | <input type="checkbox"/> ການບໍລິການ (Service)     |

❖ ລາຍລະອຽດຂອງກິດຈະການ (Description of business activity): .....

.....

.....

.....

**3. ຫຼັກການບັນຊີທີ່ຈະນໍາໃຊ້**

- (The Accounting Principle to be applied)
- ແບບທໍາມະດາ (Conventional)       ແບບຂະຫຍາຍຕົວ (Extended)

**4. ສະຖານທີ່ຕັ້ງບ່ອນບໍລິສັດຈະສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນ**

(The proposed location where the company in to be established)

ສໍານັກງານໃຫຍ່ (Head office):

ແຂວງ (Province): .....ເມືອງ (District): .....

ບ້ານ (Village): .....ໜ່ວຍ (Unit): .....

ເຮືອນເລກທີ (House No): .....ຖະໜົນ (Road/Street): .....

ໂທລະສັບ (Phone No): .....ແຟັກ (Fax): .....

ອີເມວ (Email): .....

ສໍານັກງານສາຂາ Branch office (ຖ້າມີ/If any):

ແຂວງ (Province): .....ເມືອງ (District): .....

ບ້ານ (Village): .....ໜ່ວຍ (Unit): .....

ເຮືອນເລກທີ (House No): .....ຖະໜົນ (Road/Street): .....

ໂທລະສັບ (Phone No): .....ແຟັກ (Fax): .....

ອີເມວ (Email): .....

ທີ່ຕັ້ງ/ສະຖານທີ່ທຳການຜະລິດ (Production site):

ແຂວງ (Province): .....ເມືອງ (District): .....

ບ້ານ (Village): .....ໜ່ວຍ (Unit): .....

ເຮືອນເລກທີ (House No): .....ຖະໜົນ (Road/Street): .....

ໂທລະສັບ (Phone No): .....ແຟັກ (Fax): .....

ອີເມວ (Email): .....

ສາງສິນຄ້າ/ສະຖານທີ່ເກັບມ້ຽນ ຫຼື ຮັກສາສິນຄ້າ

(Warehouse/stock) or (If different Production site):

ແຂວງ (Province): .....ເມືອງ (District): .....

ບ້ານ (Village): .....ໜ່ວຍ (Unit): .....

ເຮືອນເລກທີ (House No): .....ຖະໜົນ (Road/Street): .....

ໂທລະສັບ (Phone No): .....ແຟັກ (Fax): .....

ອີເມວ (Email): .....

5. ຊື່ຂອງບຸກຄົນທີ່ຈະສະແດງຢູ່ໃນໃບອະນຸຍາດລົງທຶນ (Name of Persons to be Appeared on an Investment License)

ນັກລົງທຶນຝາຍໃນ (Domestic investors)

| ລ/ດ<br>No | ຊື່<br>Name | ສັນຊາດ<br>Nationality | % ຂອງທຶນ<br>% of Equity |
|-----------|-------------|-----------------------|-------------------------|
| 1.        |             |                       |                         |
| 2.        |             |                       |                         |
| 3.        |             |                       |                         |
| 4.        |             |                       |                         |

ຜູ້ລົງທຶນຕ່າງປະເທດ (Foreign investors)

| ລ/ດ<br>No | ຊື່<br>Name | ສັນຊາດ<br>Nationality | % ຂອງທຶນ<br>% of Equity |
|-----------|-------------|-----------------------|-------------------------|
| 1.        |             |                       |                         |
| 2.        |             |                       |                         |
| 3.        |             |                       |                         |
| 4.        |             |                       |                         |

V. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບບັນດາຜູ້ຖືຮຸ້ນ Information concerning the shareholders

1. ຜູ້ລົງທຶນຝາຍໃນ (Domestic investors)

| ລ/ດ<br>No | ຊື່<br>Name | ສັນຊາດ<br>Nationality | ຈຳນວນຮຸ້ນ<br>Number of share | ມູນຄ່າ<br>Value | % ຂອງທຶນ<br>% of Equity |
|-----------|-------------|-----------------------|------------------------------|-----------------|-------------------------|
| 1.        |             |                       |                              |                 |                         |
| 2.        |             |                       |                              |                 |                         |
| 3.        |             |                       |                              |                 |                         |
| 4.        |             |                       |                              |                 |                         |



2. ຜູ້ລົງທຶນຕ່າງປະເທດ (Foreign investors)

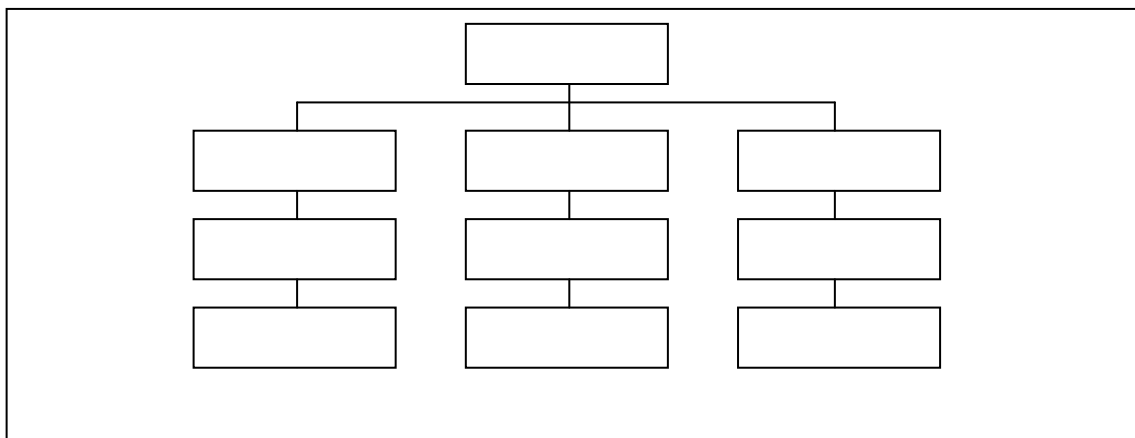
| ລ/ດ<br>No | ຊື່<br>Name | ສັນຊາດ<br>Nationality | ຈຳນວນຮຸ້ນ<br>Number of share | ມູນຄ່າ<br>Value | % ຂອງທຶນ<br>% of Equity |
|-----------|-------------|-----------------------|------------------------------|-----------------|-------------------------|
| 1.        |             |                       |                              |                 |                         |
| 2.        |             |                       |                              |                 |                         |
| 3.        |             |                       |                              |                 |                         |
| 4.        |             |                       |                              |                 |                         |
| 5.        |             |                       |                              |                 |                         |
| 6.        |             |                       |                              |                 |                         |

VI. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງຄະນະບໍລິຫານ ແລະ ໂຄງຮ່າງການຈັດຕັ້ງເຈົ້າຜູ້ບໍລິຫານ ຂອງບໍລິສັດ  
Information concerning the Management

1. ຄະນະບໍລິຫານ (Management)

| ລ/ດ<br>No | ຊື່<br>Name | ສັນຊາດ<br>Nationality | ຈຳນວນຮຸ້ນ<br>Number of share | ຄວາມຮັບຜິດຊອບ<br>Responsibility |
|-----------|-------------|-----------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 1.        |             |                       |                              |                                 |
| 2.        |             |                       |                              |                                 |
| 3.        |             |                       |                              |                                 |
| 4.        |             |                       |                              |                                 |
| 5.        |             |                       |                              |                                 |
| 6.        |             |                       |                              |                                 |
| 7.        |             |                       |                              |                                 |
| 8.        |             |                       |                              |                                 |
| 9.        |             |                       |                              |                                 |
| 10.       |             |                       |                              |                                 |
| 11.       |             |                       |                              |                                 |
| 12.       |             |                       |                              |                                 |
| 13.       |             |                       |                              |                                 |
| 14.       |             |                       |                              |                                 |

2. ໂຄງຮ່າງການຈັດຕັ້ງເຈົ້າຜູ້ບໍລິຫານ ຂອງບໍລິສັດ (Flowchart of the administrator and company)



**3. ຄວາມຕ້ອງການແຮງງານ/ບຸກຄະລາກອນ (Manpower Requirement)**

| ລ/ດ<br>No | ປະເພດ<br>Category                                   | ພາຍໃນ<br>Local | ຕ່າງປະເທດ<br>Foreigner | ລວມ<br>Total | ໝາຍເຫດ<br>Remark |
|-----------|---|----------------|------------------------|--------------|------------------|
| 1.        | ພະນັກງານບໍລິຫານ<br>Management Personnel             |                |                        |              |                  |
| 2.        | ພະນັກງານຫ້ອງການ/ຜູ້ຊ່ວຍວຽກ<br>Office Staff/Clerical |                |                        |              |                  |
| 3.        | ວິສະວະກອນ/ວິຊາການ<br>Engineers/Technicians          |                |                        |              |                  |
| 4.        | ກຳມະກອນ<br>Workers                                  |                |                        |              |                  |
| 5.        | ອື່ນໆ...<br>Other (Please specify)                  |                |                        |              |                  |

**4. ແຜນຝຶກອົບຮົບພະນັກງານພາຍໃນ (Training Plan for local Staff)**

- ຝຶກອົບຮົບຢູ່ພາຍໃນ (Domestic Training)
- ຝຶກອົບຮົມຢູ່ສະຖານທີ່ເຮັດວຽກ (On the job Training)
- ຝຶກອົບຮົມຢູ່ຕ່າງປະເທດ (Overseas Training)
- ໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນດ້ານການສຶກສາ (Educational Supports)
- ອື່ນໆ (Others)

**VII. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບແຜນການລົງທຶນ Information Concerning the Investment Plans**

**1. ແຜນການນຳເຂົ້າທຶນ ໃນກົດຈະການບັນຊີຄວບຄຸມ “ຜູ້ລົງທຶນຕ່າງປະເທດ” (Total registered capital importation for controlled list “Foreign investor”)**

- ທຶນຈົດທະບຽນທັງໝົດ ທີ່ຕ້ອງຈະນຳເຂົ້າມາຢ່າງໜ້ອຍ 30% ພາຍໃນ 90 ວັນ ນັບແຕ່ໄດ້ອະນຸຍາດການລົງທຶນ (Total registered capital shall import their capital for at least 30% within 90 days from the date of training the investment License) .....% (.....US\$).
- ທຶນທີ່ຍັງເຫຼືອ ຈະນຳເຂົ້າພາຍໃນ (the remaining capital shall import within).....ປີ (year...) ..... % (.....US\$).

**2. ແຫຼ່ງທຶນ ທີ່ຈະມາພັດທະນາໂຄງການ (Source of financing for developing the project):**

- ທຶນຂອງບໍລິສັດເອງ (Own equity).....% (.....US\$)
- ທຶນກູ້ຢືມ (Loan)..... % (.....US\$)

ຊື່ສະຖາບັນການເງິນ ຫຼື ທະນະຄານ ທີ່ຈະມາໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນ (ຖ້າມີ) (Name of Financial Institutions /or Banks, if any): .....

**VIII. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຜະລິດຕະພັນ/ການບໍລິການ/ຕະຫຼາດ Information Concerning Products/Services/Market**

1. ໃຫ້ສະໜອງລັກສະນະບາງຢ່າງກ່ຽວກັບສິນຄ້າ/ການບໍລິການ, ຕົວຢ່າງ: ປະເພດ, ຂະໜາດ, ຄຸນນະພາບ, ມາດຕະຖານ Provide some characteristics of the products/services, e.g. type, size, quality, standard, etc

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. ລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບການຜະລິດ/ຂັ້ນຕອນການຈັດຕັ້ງ Describe Production/Delivery Procedures

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. ລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບເປົ້າໝາຍການຕະຫຼາດ Describe Targeted Markets

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**IX. ຄວາມຕ້ອງການວັດຖຸດິບ ທີ່ຈະຂໍນະໂຍບາຍນໍາເຂົ້າ Information Concerning the Inputs Requirements for import exemption**

| ລາຍການ<br>Description  | ອັດຕາ<br>Percent<br>% | ປີທີ 1<br>Year 1 |                 | ປີທີ 2<br>Year 2 |                 | ປີທີ 3<br>Year 3 |                 |
|--|-----------------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------|
|  |                       | ປະລິມານ<br>Qty   | ມູນຄ່າ<br>Price | ປະລິມານ<br>Qty   | ມູນຄ່າ<br>Price | ປະລິມານ<br>Qty   | ມູນຄ່າ<br>Price |
| <u>ວັດຖຸດິບຈາກຕ່າງປະເທດ</u><br><u>Imported input factors</u> |                       |                  |                 |                  |                 |                  |                 |
| 1. ....  |                       |                  |                 |                  |                 |                  |                 |
| 2. ....  |                       |                  |                 |                  |                 |                  |                 |
| 3. ....  |                       |                  |                 |                  |                 |                  |                 |
| 4. ....  |                       |                  |                 |                  |                 |                  |                 |
| ລວມ Total  |                       |                  |                 |                  |                 |                  |                 |

**X. ຄວາມຕ້ອງການນຳເຂົ້າວັດຖຸ ອຸປະກອນ, ເຄື່ອງຈັກ Information about Machinery/ Plant/Equipment to be Imported.**

| ລ/ດ<br>No | ລາຍການ<br>Item | ຈຳນວນ<br>Qty | ສະພາບເຄື່ອງຈັກ |                        | ຕົ້ນກຳເນີດ<br>Origin | ມູນຄ່າເຄື່ອງຈັກ<br>Current Value |
|-----------|----------------|--------------|----------------|------------------------|----------------------|----------------------------------|
|           |                |              | ໃໝ່<br>New     | ໃຊ້ງານ<br>ແລ້ວ<br>Used |                      |                                  |
| 1.        |                |              |                |                        |                      |                                  |
| 2.        |                |              |                |                        |                      |                                  |
| 3.        |                |              |                |                        |                      |                                  |
| 4.        |                |              |                |                        |                      |                                  |
| 5.        |                |              |                |                        |                      |                                  |
| 6.        |                |              |                |                        |                      |                                  |

If this table is insufficient, new sheets should be provided

**XI. ແຜນດຳເນີນການ Information about Implementation Schedule**

- ຈັດທະບຽນ (Register the company) ພາຍໃນ (within):.....ວັນ (days).
- ຈັດຫາສະຖານທີ່ (Settlement of Location) ພາຍໃນ (within):.....ວັນ (days).
- ເລີ່ມກໍ່ສ້າງ (ຖ້ຳມີ) (Construction Startup) ພາຍໃນ (within):.....ວັນ (days).
- ສຳເລັດການຕິດຕັ້ງເຄື່ອງຈັກ  
(Complete installation of Machinery) ພາຍໃນ (within):.....ວັນ (days).
- ດຳເນີນການຜະລິດ/ບໍລິການທົດລອງ (Test run) ພາຍໃນ (within):.....ວັນ (days).
- ເປີດກິດຈະການເປັນທາງການ (Official opening) ພາຍໃນ (within):.....ວັນ (days).
- ບໍລິການໄດ້ເຕັມຄວາມສາມາດ (Full operation) ພາຍໃນ (within):.....ວັນ (days).

ຂ້າພະເຈົ້າ ຂໍຢັ້ງຢືນວ່າທຸກຂໍ້ຄວາມ ແລະ ຂໍ້ມູນຕ່າງໆທີ່ໄດ້ລະບຸມາຊ້າງເທິງນັ້ນ ແມ່ນຖືກ ແລະ/ຫຼື ເປັນການຄາດ  
ຄະເນທີ່ໃກ້ຄຽງກັບຄວາມເປັນຈິງທຸກຢ່າງ.

(I certify that the statements made by me in this form are true, complete and correct to the best of my knowledge.).

ສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຮຽນສະເໜີມາຍັງທ່ານ ເພື່ອພິຈາລະນາຕາມທີ່ເຫັນສົມຄວນດ້ວຍ.

(Your consideration and approval will be highly appreciated).

ດ້ວຍຄວາມນັບຖືຢ່າງສູງ.

Yours sincerely,

ວັນທີ/date .....

ລາຍເຊັນ ແລະ ຊື່ແຈ້ງ/signature and full name

ຊີວະປະຫວັດຫຍໍ້ຂອງຜູ້ລົງທຶນ  
Curriculum Vitae  
For Foreign Investor

ຊື່ / Name: .....

ນາມສະກຸນ / Surname: .....

ສັນຊາດ / Nationality: .....

ສະຖານທີ່ເກີດ / Place of Birth: .....

ວັນ/ເດືອນ/ປີເກີດ / Date of Birth: .....

ການສ້າງຄອບຄົວ / Marital Status: .....

ສາດສະໜາ / Religion: .....

ທີ່ຢູ່ຕ່າງປະເທດ / Oversea's address: .....

ໂທລະສັບ / Telephone: ....., ແຟັກ / Fax: .....

ອີເມວ / Email: .....

ໜັງສືຜ່ານແດນເລກທີ / Passport No: .....

ຮູ້ພາສາໃດແດ່? / How many languages do you know? .....

.....

.....

ຜູ້ຕາງໜ້າຢູ່ລາວ / Who is your representative in Laos? .....

.....

ໂທລະສັບ/Telephone: .....ແຟັກ/Fax: .....

.....

ອີເມວ/Email: .....

ຜ່ານມາໄດ້ຮຽນວິຊາສະເພາະຫຍັງແດ່? ຮຽນຢູ່ໃສ ແຕ່ປີໃດເຖິງປີໃດ?  
Educational Background: .....

.....

.....

.....

ປະສົບການຜ່ານມາເຄີຍເຮັດວຽກຫຍັງແດ່? ແຕ່ປີໃດເຖິງປີໃດ? Work experiences: .....

.....

.....

.....

ວັນທີ/Date: ....., ເດືອນ/Month: ....., ປີ/Year: .....

ເຈົ້າຂອງຊີວະປະຫວັດເຊັນ/Signature